

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 7 gennaio 2020

Aoste, le 7 janvier 2019

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes-11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2 a pag. 4

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 5
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 10
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... 19
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 32
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2 à la page 4

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 5
Actes des Assesseurs régionaux..... —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 10
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. 19
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 32
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 17 dicembre 2019 , n. 541.

Arrêté n° 541 du 17 décembre 2019,

Delega all'Assessore regionale all'Ambiente, Risorse Naturali e Corpo Forestale, sig. Albert CHATRIAN, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 3, commi 2 e 4, della legge regionale 15 aprile 2008, n. 10 recante "Disposizioni per la tutela dei fossili e dei minerali da collezione".

portant délégation à l'assesseur à l'environnement, aux ressources naturelles et au Corps forestier, Albert CHATRIAN, à l'effet de signer les actes visés aux deuxième et quatrième alinéas de l'art. 3 de la loi régionale n° 10 du 15 avril 2008 (Dispositions visant à la protection des fossiles et des minéraux de collection).

pag. 5

page 5

Decreto 17 dicembre 2019, n. 542.

Arrêté n° 542 du 17 décembre 2019,

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, negli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti, alla dott.ssa Gabriella FURFARO, dirigente della Struttura organizzativa Invalidità civile e tutele dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche sociali. Cessazione efficacia atto di delega n. 699 del 14 dicembre 2018.

portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, dirigeante de la structure « Invalidité civile et protection sociale » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, à l'effet de signer les actes administratifs du ressort du président de la Région et de représenter celui-ci en justice au titre de l'exercice des fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990, portant réglementation en matière de stupéfiants, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 699 du 14 décembre 2018.

pag. 5

page 5

Decreto 17 dicembre 2019, n. 543.

Arrêté n° 543 du 17 décembre 2019,

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie "prefettizie" a funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia atto di delega n. 454 del 25 ottobre 2019.

portant délégation à des fonctionnaires du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 454 du 25 octobre 2019.

pag. 6

page 6

Decreto 17 dicembre 2019, n. 544.

Arrêté n° 544 du 17 décembre 2019,

Delega all'Assessore regionale all'Ambiente, Risorse Naturali e Corpo Forestale, sig. Albert CHATRIAN, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 1, comma 4, della Legge regionale 4 marzo 1988, n. 15 recante "Disciplina delle attività di volo alpino ai fini della tutela ambientale", come successivamente modificata ed integrata.

portant délégation à l'assesseur à l'environnement, aux ressources naturelles et au Corps forestier, Albert CHATRIAN, à l'effet de signer les actes visés au quatrième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 15 du 4 mars 1988 (Réglementation des activités de vol alpin visant à la sauvegarde du milieu).

pag. 9

page 9

Decreto 17 dicembre 2019, n. 545.

Delega a dirigenti regionali della firma dei provvedimenti autorizzativi in materia di circolazione stradale di cui agli artt. 6, comma 1, e 10 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 “Nuovo Codice della Strada” e agli artt. 7 e 13-20 del D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 “Regolamento di esecuzione del Nuovo Codice della Strada”. Cessazione efficacia atto di delega n. 698 del 14 dicembre 2018.

pag. 9

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

Provvedimento dirigenziale 18 dicembre 2019, n. 8094.

Autorizzazione alla Società *DEVAL S.p.A.*, ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo degli elettrodotti n. 687, 729, 726, 0129 e 652.

pag. 10

ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO

Provvedimento dirigenziale 10 dicembre 2019, n. 7681.

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021.

pag. 12

Provvedimento dirigenziale 12 dicembre 2019, n. 7809.

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021 (Euro 393.637,24).

pag. 16

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 22 novembre 2019, n. 1584.

Approvazione di modifiche alle deliberazioni della Giunta regionale 853/2013 e 344/2017 concernenti di-

Arrêté n° 545 du 17 décembre 2019,

portant délégation à des dirigeants régionaux à l'effet de signer les autorisations en matière de circulation routière visées au premier alinéa de l'art. 6 et à l'art. 10 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route), ainsi qu'à l'art. 7 et aux art. 13 à 20 du décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'application du nouveau code de la route), et cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 698 du 14 décembre 2018.

page 9

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER

Acte du dirigeant n° 8094 du 18 décembre 2019,

autorisant *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter, à titre définitif, les lignes électriques n°s 687, 729, 726, 0129 et 652.

page 10

ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITES PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT

Acte du dirigeant n° 7681 du 10 décembre 2019,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2019/2021 de la Région.

page 12

Acte du dirigeant n° 7809 du 12 décembre 2019,

portant prélèvement de 393 637,24 euros du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2019/2021 de la Région.

page 16

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1584 du 22 novembre 2019,

portant modification des délibérations du Gouvernement régional n° 853 du 17 mai 2013 et n° 344 du 24 mars

sposizioni applicative della l.r. 16/2016 in materia di zootecnica, macellazione domiciliare e smaltimento dei sottoprodotti.

pag. 19

Deliberazione 29 novembre 2019, n. 1692.

Approvazione dello schema di accordo tra la Regione Campania e la Regione Autonoma Valle d'Aosta per il riuso del sistema informativo G.I.S.A. - Gestione integrata servizi e attività, soluzione verticale per la sicurezza alimentare e la sanità pubblica veterinaria. Prenotazione di spesa.

pag. 21

Deliberazione 13 dicembre 2019, n. 1743.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per prelievo dal fondo di riserva spese impreviste.

pag. 23

Deliberazione 13 dicembre, n. 1744.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 27

Deliberazione 13 dicembre 2019, n. 1764.

Proroga del secondo avviso per la concessione dei contributi a supporto del "Cammino Balteo" di cui al progetto integrato "Bassa via della Valle d'Aosta - Sostegno ai servizi turistici", approvato con DGR 1114/2019.

pag. 31

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Azienda USL Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 collaboratori professionali sanitari – Ortottista (Personale della riabilitazione), categoria D, presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 32

2017, approuvant les dispositions d'application de la loi régionale n° 16 du 2 août 2016 en matière d'élevage, d'abattage à domicile et de traitement de sous-produits.

page 19

Délibération n° 1692 du 29 novembre 2019,

portant approbation du modèle d'accord entre la Région Campanie et la Région autonome Vallée d'Aoste pour l'utilisation du système d'information GISA (Gestion intégrée des services et des activités – Solution verticale pour la sécurité alimentaire et la santé publique vétérinaire) et réservation de la dépense y afférente.

page 21

Délibération n° 1743 du 13 décembre 2019,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

page 23

Délibération n° 1744 du 13 décembre 2019,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 27

Délibération n° 1764 du 13 décembre 2019,

portant prorogation du délai du deuxième appel à projets en vue de l'octroi des aides pour la réalisation du « *Cammino Balteo* » prévues par l'action intitulée « *Bassa via della Valle d'Aosta – Sostegno ai servizi turistici* », approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1114 du 9 août 2019.

page 31

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux collaborateurs professionnels sanitaires – orthoptistes (personnel de réadaptation), catégorie D, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 32

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 17 dicembre 2019 , n. 541.

Delega all'Assessore regionale all'Ambiente, Risorse Naturali e Corpo Forestale, sig. Albert CHATRIAN, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 3, commi 2 e 4, della legge regionale 15 aprile 2008, n. 10 recante "Disposizioni per la tutela dei fossili e dei minerali da collezione".

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di delegare all'Assessore regionale all'Ambiente, Risorse Naturali e Corpo Forestale, sig. Albert CHATRIAN, la firma, per conto del sottoscritto Presidente della Regione, dei provvedimenti previsti dall'articolo 3, commi 2 e 4, della Legge regionale 15 aprile 2008, n. 10 recante "Disposizioni per la tutela dei fossili e dei minerali da collezione".
2. la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 17 dicembre 2019.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 17 dicembre 2019, n. 542.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, negli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti, alla dott.ssa Gabriella FURFARO, dirigente della Struttura organizzativa Invalidità civile e tutele dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche sociali. Cessazione efficacia atto di delega n. 699 del 14 dicembre 2018.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 541 du 17 décembre 2019,

portant délégation à l'assesseur à l'environnement, aux ressources naturelles et au Corps forestier, Albert CHATRIAN, à l'effet de signer les actes visés aux deuxième et quatrième alinéas de l'art. 3 de la loi régionale n° 10 du 15 avril 2008 (Dispositions visant à la protection des fossiles et des minéraux de collection).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. L'assesseur à l'environnement, aux ressources naturelles et au Corps forestier, Albert CHATRIAN, est délégué à l'effet de signer, pour le compte du président de la Région, les actes visés aux deuxième et quatrième alinéas de l'art. 3 de la loi régionale n° 10 du 15 avril 2008 (Dispositions visant à la protection des fossiles et des minéraux de collection).
2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 17 décembre 2019.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 542 du 17 décembre 2019,

portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, dirigente de la structure « Invalidité civile et protection sociale » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, à l'effet de signer les actes administratifs du ressort du président de la Région et de représenter celui-ci en justice au titre de l'exercice des fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990, portant réglementation en matière de stupéfiants, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 699 du 14 décembre 2018.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

decreta

1. la dott.ssa Gabriella FURFARO, dirigente della Struttura organizzativa Invalidità civile e tutele dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute, Politiche sociali è delegata:
 - a) all'espletamento degli adempimenti di cui all'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990, come successivamente modificato ed integrato, in particolare dal D.P.R. n. 171/1993, recante la disciplina in materia di stupefacenti;
 - b) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione dell'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990 della legge 24 novembre 1981, n. 689 e del D.Lgs. 30 aprile 1999, n. 507;
 - c) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative di cui all'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990.
2. A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 699 in data 14 dicembre 2018.
3. Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 17 dicembre 2019.

Il Presidente*
Renzo TESTOLIN

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

Decreto 17 dicembre 2019, n. 543.

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie "prefettizie" a funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia atto di delega n. 454 del 25 ottobre 2019

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

arrête

1. Mme Gabriella FURFARO, dirigeante de la structure « Invalidité civile et protection sociale » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, est déléguée à l'effet :
 - a) D'exercer les fonctions visées à l'art. 75 du décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990, tel qu'il a été modifié et complété notamment par le décret du président de la République n° 171 du 5 juin 1993, portant réglementation en matière de stupéfiants ;
 - b) De signer les actes administratifs du ressort du président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales de ce dernier, en application de l'art. 75 du DPR n° 309/1990, de la loi n° 689 du 24 novembre 1981 et du décret législatif n° 507 du 30 avril 1999 ;
 - c) De représenter en justice le président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales de ce dernier, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci et aux procès-verbaux de constatation des infractions administratives visées à l'art. 75 du DPR n° 309/1990.
2. L'acte de délégation n° 699 du 14 décembre 2018 cesse de déployer ses effets à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 17 décembre 2019.

Le président*,
Renzo TESTOLIN

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

Arrêté n° 543 du 17 décembre 2019,

portant délégation à des fonctionnaires du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 454 du 25 octobre 2019.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

decreta

1. Con decorrenza dalla data del presente decreto, al sig. Vitaliano VITALI, incaricato delle funzioni di dirigente della struttura organizzativa Affari di prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, e in caso di sua assenza o impedimento alla Sig.ra Roberta QUATTROCCHIO, incaricata delle funzioni di Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, alla Sig.ra Elena Anna VALENTI, dipendente di categoria D, in servizio presso la struttura affari di prefettura e titolare di particolare posizione organizzativa, limitatamente ai provvedimenti indicati alle lettere a) e d) e alla Sig.ra Laura TASSONE, dipendente di categoria D, in servizio presso la struttura affari di prefettura e titolare di particolare posizione organizzativa, limitatamente ai provvedimenti indicati alle lettere a) e i), sono conferite le deleghe di firma e/o di funzioni nelle materie "prefettizie" sotto indicate, per i motivi di cui in premessa:

- a) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" i provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato, nonché i provvedimenti di allontanamento di cittadini comunitari dal territorio italiano, in applicazione degli articoli 20 e 21 del Decreto Legislativo 6 febbraio 2007, n. 30 (Attuazione della direttiva 2004/38/CE relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente sul territorio degli Stati membri), come successivamente modificato ed integrato;
- b) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" gli atti previsti dall'art. 27 del D.P.R. 19 marzo 1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino) e dall'art. 101 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Licenza per fabbricare o accendere fuochi d'artificio);
- c) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" gli atti previsti dall'art. 106 e dal CAP I dell'allegato C al Regolamento per l'esecuzione del T.U.L.P.S., approvato con R.D. 6. maggio 1940, n. 635 (Autorizzazione al trasporto di esplosivi di 2^a e 3^a categoria);
- d) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'e-

arrête

1. À compter de la date du présent arrêté et pour les raisons indiquées au préambule, M. Vitaliano VITALI, dirigeant de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, Mme Roberta QUATTROCCHIO, coordinatrice dudit département, Mme Elena Anna VALENTI, cadre de la structure « Affaires préfectorales » qui revêt une position organisationnelle particulière (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et d), et Mme Laura TASSONE, cadre de la structure « Affaires préfectorales » qui revêt une position organisationnelle particulière (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et i), sont délégués à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, à savoir :

- a) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d'expulsion des ressortissants extra-communautaires du territoire italien, en application de l'art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998, ainsi que les actes d'éloignement des ressortissants communautaires du territoire italien, en application des art. 20 et 21 du décret législatif n° 30 du 6 février 2007 (Application de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres) ;
- b) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l'art. 27 (Habilitation à l'exercice du métier de boutefeux) du décret du président de la République n° 302 du 19 mars 1956 et à l'art. 101, relatif à l'habilitation à la fabrication ou au tir de feux d'artifice, du décret du roi n° 635 du 6 mai 1940 portant règlement d'application du texte unique des lois en matière de sûreté publique (TULPS) approuvé par le décret du roi n° 773 du 18 juin 1931 ;
- c) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les autorisations de transporter des explosifs de 2^e et de 3^e catégorie visées à l'art. 106 et au chapitre premier de l'annexe C du décret du roi n° 635/1940 ;
- d) Signer, pour le président de la Région, au titre

esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di approvazione e rinnovo della nomina a guardia particolare giurata, ai sensi del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 6 maggio 1940, n. 635, (artt. 249 e segg.) e a ricevere il giuramento previsto dall’art. 250 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635;

- e) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 100 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Licenza per acquisto e detenzione temporanea di esplosivi) e dall’art. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (Licenza per detenzione e vendita di materiale militare);
 - f) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dal combinato disposto degli artt. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 e 16 della L. 9 luglio 1990, n. 185 (Transito materiali di armamento);
 - g) a ricevere il giuramento dei soggetti indicati all’art. 4bis del Regolamento di esecuzione del T.U.L.P.S. n. 773/1931 (R.D. 635/1940), cui è attribuita la qualità di agente di pubblica sicurezza;
 - h) a presiedere i tentativi preventivi di conciliazione in caso di sciopero di rilievo locale, ai sensi dell’art. 2, comma 2, della legge 12 giugno 1990, n. 146;
 - i) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di revoca delle condizioni di accoglienza nei confronti dei richiedenti protezione internazionale, ai sensi dell’articolo 23 del decreto legislativo 18 agosto 2015, n. 142.
2. A decorrere dall’entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 454 del 25 ottobre 2019.
3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d’Aosta.

Aosta, 17 dicembre 2019.

Il Presidente*
Renzo TESTOLIN

*nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie

des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d’approbation et de renouvellement de la nomination des agents de sécurité privée, au sens de l’art. 133 et suivants du décret du roi n° 773/1931 et de l’art. 249 et suivants du décret du roi n° 635/1940, ainsi que recevoir le serment prévu par l’art. 250 de ce dernier ;

- e) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l’art. 100, relatif à l’autorisation d’acheter et de détenir à titre temporaire des explosifs, du décret du roi n° 635/1940 et à l’art. 28, relatif à l’autorisation de détenir et de vendre du matériel militaire, du décret du roi n° 773/1931 ;
 - f) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes relatifs au transport de matériel d’armement prévus par les dispositions combinées de l’art. 28 du décret du roi n° 773/1931 et de l’art. 16 de la loi n° 185 du 9 juillet 1990 ;
 - g) Recevoir le serment des personnes auxquelles est attribuée la qualité d’agent de la sûreté publique, indiquées à l’art. 4 bis du décret du roi n° 635/1940 ;
 - h) Présider les tentatives de conciliation en cas de grève locale, au sens du deuxième alinéa de l’art. 2 de la loi n° 146 du 12 juin 1990 ;
 - i) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes de retrait des conditions d’accueil à l’égard des demandeurs de protection internationale, au sens de l’art. 23 du décret législatif n° 142 du 18 août 2015.
2. L’acte de délégation n° 454 du 25 octobre 2019 cesse de déployer ses effets à compter de la date d’entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 17 décembre 2019.

Le président*,
Renzo TESTOLIN

* dans l’exercice de ses fonctions préfectorales

Decreto 17 dicembre 2019, n. 544 .

Delega all'Assessore regionale all'Ambiente, Risorse Naturali e Corpo Forestale, sig. Albert CHATRIAN, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 1, comma 4, della Legge regionale 4 marzo 1988, n. 15 recante "Disciplina delle attività di volo alpino ai fini della tutela ambientale", come successivamente modificata ed integrata.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di delegare all'Assessore regionale all'Ambiente, Risorse Naturali e Corpo Forestale, sig. Albert CHATRIAN, la firma, per conto del sottoscritto Presidente della Regione, dei provvedimenti previsti all'articolo 1, comma 4, della legge regionale 4 marzo 1988, n. 15 recante "Disciplina delle attività di volo alpino ai fini della tutela ambientale", come successivamente modificata ed integrata;
2. la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 17 dicembre 2019.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 17 dicembre 2019, n. 545.

Delega a dirigenti regionali della firma dei provvedimenti autorizzativi in materia di circolazione stradale di cui agli artt. 6, comma 1, e 10 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 "Nuovo Codice della Strada" e agli artt. 7 e 13-20 del D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 "Regolamento di esecuzione del Nuovo Codice della Strada". Cessazione efficacia atto di delega n. 698 del 14 dicembre 2018.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di delegare, a partire dalla data del presente decreto e fino a nuova delega, all'Ing. Antonio POLLANO, Coordinatore del Dipartimento Trasporti, e in sua as-

Arrêté n° 544 du 17 décembre 2019,

portant délégation à l'assesseur à l'environnement, aux ressources naturelles et au Corps forestier, Albert CHATRIAN, à l'effet de signer les actes visés au quatrième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 15 du 4 mars 1988 (Réglementation des activités de vol alpin visant à la sauvegarde du milieu).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. L'assesseur à l'environnement, aux ressources naturelles et au Corps forestier, Albert CHATRIAN, est délégué à l'effet de signer, pour le compte du président de la Région, les actes visés au quatrième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 15 du 4 mars 1988 (Réglementation des activités de vol alpin visant à la sauvegarde du milieu).
2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 17 décembre 2019.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 545 du 17 décembre 2019,

portant délégation à des dirigeants régionaux à l'effet de signer les autorisations en matière de circulation routière visées au premier alinéa de l'art. 6 et à l'art. 10 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route), ainsi qu'à l'art. 7 et aux art. 13 à 20 du décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'application du nouveau code de la route), et cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 698 du 14 décembre 2018.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. M. Antonio POLLANO, coordinateur du Département des transports, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Giuliano ZOPPO, dirigeant de

senza o impedimento, all'Ing. Giuliano ZOPPO, dirigente della struttura infrastrutture funiviarie e all'Ing. Roberto DUCOURTIL, dirigente della struttura motorizzazione civile, la firma, per il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, dei provvedimenti autorizzativi in materia di circolazione stradale indicati in premessa, derivanti dall'applicazione degli artt. 6, comma 1, e 10 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della Strada) e degli artt. 7 e 13-20 del D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 (Regolamento di esecuzione del Nuovo Codice della Strada).

2. A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma n. 698 del 14 dicembre 2018.
3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 17 dicembre 2019.

Il Presidente*
Renzo TESTOLIN

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

Provvedimento dirigenziale 18 dicembre 2019, n. 8094.

Autorizzazione alla Società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo degli elettrodotti n. 687, 729, 726, 0129 e 652.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
VALUTAZIONE AMBIENTALE
E TUTELA QUALITÀ DELL'ARIA

omissis

decide

1. di autorizzare la Società Deval S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi - ad esercire in via definitiva i seguenti elettrodotti:

Linea 687 di cui al Provvedimento Dirigenziale n. 2503

la structure « Transports par câble », et M. Roberto DUCOURTIL, dirigeant de la structure « Motorisation civile » sont délégués à l'effet de signer, pour le président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales de celui-ci, les autorisations en matière de circulation routière visées au préambule, accordées au sens du premier alinéa de l'art. 6 et de l'art. 10 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route), ainsi que de l'art. 7 et des art. 13 à 20 du décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'application du nouveau code de la route), et ce, à compter de la date du présent arrêté et jusqu'à l'adoption d'un acte de délégation ultérieur.

2. L'acte de délégation n° 698 du 14 décembre 2018 cesse de déployer ses effets à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 17 décembre 2019.

Le président*,
Renzo TESTOLIN

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER

Acte du dirigeant n° 8094 du 18 décembre 2019,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter, à titre définitif, les lignes électriques n°s 687, 729, 726, 0129 et 652.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE ET
PROTECTION DE LA QUALITÉ DE L'AIR »

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, DEVAL SpA est autorisée à exploiter, à titre définitif, les lignes électriques indiquées ci-après :

ligne n° 687 visée à l'acte du dirigeant n° 2503 du 7

in data 7 giugno 2013 - Linea elettrica aerea ed interrata, di media tensione, per la chiusura ad anello tra la cabina elettrica "Pineta" ed il posto di trasformazione su palo (PTP) "Arbetey", in Comune di LA SALLE;

Linea 729 di cui ai Provvedimenti Dirigenziali n. 4632 in data 21 novembre 2014 e n. 266 in data 28 gennaio 2015 - Linea elettrica interrata per la connessione alla rete di distribuzione di media tensione dell'impianto idroelettrico autorizzato, ai sensi dell'art. 41 della l.r. 26/2012, alla Società CEAB S.r.l, in Comune di LA SALLE;

Linea 726 di cui ai Provvedimenti Dirigenziali n. 5307 in data 15 dicembre 2014 e n. 5467 in data 23 dicembre 2014 - Impianto elettrico MT/BT, per l'allacciamento della cabina "Graniti verdi", sita in località Mure del Comune di ISSOGNE;

Linea 0129 di cui ai Provvedimento Dirigenziale n. 2301 in data 20 giugno 2014, n. 375 in data 9 febbraio 2005 e n. 1128 in data 31 marzo 2015 - Rifacimento la linea elettrica aerea a 15 kV, tra le località La Palud e Pavillon, nel Comune di COURMAYEUR;

Linea 652 di cui al Provvedimento Dirigenziale n. 4755 in data 26 ottobre 2011 - Autorizzazione alla Società Deval S.p.A. ai sensi della l.r. 8/2011, alla costruzione e all'esercizio provvisorio dell'impianto elettrico aereo ed interrato a 15 kV per l'allacciamento della nuova centrale idroelettrica in località Graine nel Comune di BRUSSON della Regione Autonoma Valle d'Aosta - e alla Segnalazione di inizio lavori in sanatoria presentata in data 17/06/2013 con nota prot. n. 5676, acquisita agli atti dell'Amministrazione regionale con prot n. 586125/06/2013;

2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
 - a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
 - b) in conseguenza la Società Deval S.p.A. viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio delle linee elettriche, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;

juin 2013, autorisant la construction et l'exploitation de la ligne électrique aérienne et souterraine de moyenne tension nécessaire en vue du raccordement en boucle du poste « Pineta » au poste de transformation sur poteau « Arbetey », dans la commune de LA SALLE ;

ligne n° 729 visée aux actes des dirigeants n°s 4632 du 21 novembre 2014 et 266 du 28 janvier 2015, relatifs à la délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 41 de la loi régionale n° 26 du 1^{er} août 2012 à *CEAB srl* en vue de la construction et de l'exploitation d'une ligne électrique souterraine pour le raccordement de l'installation hydroélectrique concernée au réseau de distribution de moyenne tension, dans la commune de LA SALLE ;

ligne n° 726 visée aux actes des dirigeants n°s 5307 du 15 décembre 2014 et 5467 du 23 décembre 2014, autorisant *Deval SpA* à construire la ligne électrique de moyenne et basse tension pour le raccordement du poste « *Graniti Verdi* » situé à Mure, dans la commune d'ISSOGNE ;

ligne n° 0129 visée aux actes des dirigeants n°s 2301 du 20 juin 2014, 375 du 9 février 2015 et 1128 du 31 mars 2015, autorisant *Deval SpA* à modifier la ligne électrique aérienne de 15 kV reliant La Palud au Pavillon, dans la commune de COURMAYEUR ;

ligne n° 652 visée à l'acte du dirigeant n° 4755 du 26 octobre 2011, autorisant *Deval SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à construire et à exploiter à titre provisoire une ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV, en vue du raccordement de la nouvelle centrale hydroélectrique à Graine, dans la commune de BRUSSON, et à la déclaration d'ouverture de chantier présentée, à titre de régularisation, le 17 juin 2013, réf. n° 5676, et enregistrée par l'Administration régionale sous le n° 586125/06/2013.

2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
 - a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
 - b) *DEVAL SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation des lignes en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétenion ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;

- c) la Società Deval S.p.A. dovrà eseguire, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.
3. che contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
4. che il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Deval S.p.A.;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'estensore
Maria Rosa BETHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

**ASSESSORATO
DELLE FINANZE, ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E ARTIGIANATO**

Provvedimento dirigenziale 10 dicembre 2019, n. 7681.

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA GESTIONE
E REGOLARITÀ CONTABILE DELLA SPESA E
CONTABILITÀ ECONOMICO-PATRIMONIALE

Omissis

decide

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto "Variazioni al Bilancio di previsione finanziario" allegato al presente provvedimento;
2. di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio finanziario gestionale" allegato al presente provvedimento;

- c) *DEVAL SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération des lignes en question, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

3. Le destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *DEVAL SpA*.
5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BETHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

**ASSESSORAT
DES FINANCES, DES ACTIVITÉS
PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT**

Acte du dirigeant n° 7681 du 10 décembre 2019,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2019/2021 de la Région.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« GESTION ET RÉGULARITÉ COMPTABLE
DES DÉPENSES ET COMPTABILITÉ
ÉCONOMIQUE ET PATRIMONIALE »

Omissis

décide

1. Les rectifications du budget prévisionnel 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* » et annexé au présent acte.
2. Les rectifications du budget de gestion 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* » et annexé au présent acte.

3. di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente provvedimento sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

L'estensore
Carla DOSSIGNY

Il Dirigente
Patrizia MAURO

3. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

La rédactrice,
Carla DOSSIGNY

La dirigeante,
Patrizia MAURO

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	41 03 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO - PATRIMONIALE	€ -1.276.919,92			La variazione si rende necessaria al fine di aumentare le disponibilità su capitoli della struttura 73.04.00 al fine di provvedere al pagamento del secondo acconto agli enti gestori dei servizi rivolti alla prima infanzia.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0015182	TRASFERIMENTI CORRENTI AD AMMINISTRAZIONI LOCALI DI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER I SERVIZI SOCIO EDUCATIVI PER LA PRIMA INFANZIA	73 04 00 - ASSISTENZA ECONOMICA, TRASFERIMENTI FINANZIARI E SERVIZI ESTERNALIZZATI	€ 76.919,92			La variazione si rende necessaria al fine di provvedere al pagamento del secondo acconto da erogare agli enti gestori dei servizi rivolti alla prima infanzia.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0014244	TRASFERIMENTI CORRENTI AGLI ENTI LOCALI PER LA GESTIONE DEI SERVIZI ALLA PRIMA INFANZIA	73 04 00 - ASSISTENZA ECONOMICA, TRASFERIMENTI FINANZIARI E SERVIZI ESTERNALIZZATI	€ 1.200.000,00			La variazione si rende necessaria al fine di provvedere al pagamento del secondo acconto da erogare agli enti gestori dei servizi rivolti alla prima infanzia.
Totale						€ 0,00			

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA					
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	1 - SPESE CORRENTI	€ 1.276.919,92		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	€ -1.276.919,92		
			€ 0,00		

€ = Cassa

Provvedimento dirigenziale 12 dicembre 2019, n. 7809.

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021 (Euro 393.637,24).

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE
DELLA SPESA E CONTABILITÀ
ECONOMICO-PATRIMONIALE

Omissis

decide

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto "Variazioni al Bilancio di previsione finanziario" allegato al presente provvedimento;
2. di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio finanziario gestionale" allegato al presente provvedimento;
3. di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente provvedimento sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

L'estensore
Carla DOSSIGNY

Il Dirigente
Patrizia MAURO

Acte du dirigeant n° 7809 du 12 décembre 2019,

portant prélèvement de 393 637,24 euros du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2019/2021 de la Région.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« GESTION ET RÉGULARITÉ COMPTABLE
DES DÉPENSES ET COMPTABILITÉ
ÉCONOMIQUE ET PATRIMONIALE »

Omissis

décide

1. Les rectifications du budget prévisionnel 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* » et annexé au présent acte.
2. Les rectifications du budget de gestion 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* » et annexé au présent acte.
3. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

La rédactrice,
Carla DOSSIGNY

La dirigeante,
Patrizia MAURO

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	41 03 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO - PATRIMONIALE	€ -393.637,24			Integrazione della disponibilità di cassa del capitolo U0016849. Si chiede un prelievo dal Fondo di riserva di cassa in quanto, da una verifica effettuata sui capitoli di spesa afferenti al capitolo da aumentare, non risultano disponibilità di fondi da utilizzare per tale variazione, anche in relazione agli impegni di spesa già assunti.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0016849	SPESE PER L'ACQUISTO DI SERVIZI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRAINTENDENZA AGLI STUDI	€ 393.637,24			L'aumento della disponibilità di cassa è necessario per procedere a pagamenti a favore della Società di servizi Valle d'Aosta S.p.A. inerenti alla seconda rata del contratto di servizio Allegato B sottoscritto in data 04/09/2019 rif. alla Delibera di Giunta regionale n. 1166 del 30/08/2019.
Totale						€	0,00		

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA				
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE	
			2019	2020
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	1 - SPESE CORRENTI	€ 393.637,24	2021
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	€ -393.637,24	
			€ 0,00	

€ = Cassa

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 22 novembre 2019, n. 1584.

Approvazione di modifiche alle deliberazioni della Giunta regionale 853/2013 e 344/2017 concernenti disposizioni applicative della l.r. 16/2016 in materia di zootecnica, macellazione domiciliare e smaltimento dei sottoprodotti.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di revocare il punto n. 6 delle disposizioni della deliberazione di Giunta regionale 344/2017 recante: "Approvazione di disposizioni applicative della l.r. 2 agosto 2016, n. 16, articoli 5 e 6 in materia di zootecnica e di macellazioni domiciliari e smaltimento dei sottoprodotti. Parziale modificazione delle deliberazioni della Giunta regionale n. 1380 del 21 maggio 2010, n. 853 del 17 maggio 2013 e n. 3 del 9 gennaio 2015. Prenotazione di spesa.";
2. di sostituire i punti da 2 a 3.1 dell'articolo 15 (Raccolta, trasporto e smaltimento. Deroga agli articoli 12,13,14 e 21 del regolamento (CE) 1069/2009) dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 853 del 17 maggio 2013 nel modo seguente:

"2. Zone isolate:

- 2.1 In attuazione dell'art.19, paragrafo 1, lettera b) del Regolamento (CE) 1069/2009 è consentito lo smaltimento tramite incenerimento o sotterramento dei materiali di categoria 1 (animali selvatici che si sospetti essere affetti da malattie trasmissibili all'uomo e agli animali e corpi interi o loro parti di animali morti contenenti materiali specifici a rischio al momento dello smaltimento), categoria 2 e categoria 3 nelle zone isolate definite al comma 23 dell'articolo 3 del regolamento (CE) 1069/2009 (una zona dove la popolazione animale è talmente scarsa e gli stabilimenti o gli impianti di smaltimento talmente distanti che le disposizioni necessarie per la raccolta e il trasporto di prodotti di origine animale sarebbero eccessivamente onerose rispetto allo smaltimento in loco),

2.2 Le caratteristiche delle zone isolate sono le seguenti:

- a) possono essere considerate tali qualora non vi sia presente più del 10% della popolazione bovina e suina e del 25% della popolazione ovina e caprina nazionale;
- b) sono caratterizzate da logistica o tipologia di allevamento (brado o semibrado) che rendano oggettivamente difficile, nel primo caso, la raccolta degli animali morti e nel secondo la sollecita individuazione degli stessi;

2.3 Le aree, all'interno delle quali può essere autorizzato lo smaltimento in deroga, di cui al precedente paragrafo 2.1 possono essere individuate dalla Regione, su proposta del Servizio Veterinario dell'Azienda USL, che dovrà fornire gli elementi necessari alla valutazione del rispetto dei requisiti di cui ai punti 2.2 del presente documento, unitamente alla motivazione di tale scelta.

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1584 du 22 novembre 2019,

portant modification des délibérations du Gouvernement régional n° 853 du 17 mai 2013 et n° 344 du 24 mars 2017, approuvant les dispositions d'application de la loi régionale n° 16 du 2 août 2016 en matière d'élevage, d'abattage à domicile et de traitement de sous-produits.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le point 6 du dispositif de la délibération du Gouvernement régional n° 344 du 24 mars 2017, relative à l'approbation des dispositions d'application des art. 5 et 6 en matière d'élevage, d'abattage à domicile et de traitement des sous-produits de la loi régionale n° 16 du 2 août 2016, à la modification des délibérations du Gouvernement régional n° 1380 du 21 mai 2010, n° 853 du 17 mai 2013 et n° 3 du 9 janvier 2015 et à la réservation de la dépense y afférente, est retiré.
2. Les points de 2 à 3.1 de l'art. 15 (*Raccolta, trasporto e smaltimento. Deroga agli articoli 12, 13, 14 e 21 del regolamento CE 1069/2009*) de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 853 du 17 mai 2013 sont remplacés comme suit :

- 2.4 Il Sindaco, in qualità di autorità sanitaria locale, autorizza le “zone isolate” nell’ambito delle aree individuate come descritto al precedente punto 2.3, previo gli accertamenti del caso;
- 2.5 La Regione comunica al Ministero della Salute l’elenco e la motivazione delle zone individuate come «isolate», nel momento e nel caso in cui le stesse siano definite.
- 2.6 I Servizi Veterinari avranno cura di effettuare i controlli ufficiali nelle “zone isolate” conformemente a quanto previsto alla sezione 3, capo III dell’Allegato XVI del Regolamento 142/2011.
3. Difficoltà di accesso con rischi per il personale addetto o con impiego sproporzionato di mezzi:
- 3.1 In attuazione dell’art. 19, paragrafo 1, lettera c) del Regolamento (CE) 1069/2009 è consentito lo smaltimento tramite sotterramento in loco o attraverso altri mezzi dei materiali di categoria 1 (corpi interi o loro parti di animali morti contenenti materiali specifici a rischio al momento dello smaltimento), categoria 2 e categoria 3, in zone alle quali è praticamente impossibile accedere o alle quali è possibile accedere solo in condizioni, per motivi geografici o climatici o a causa di catastrofi naturali, che possono presentare rischi per la salute e la sicurezza del personale addetto alla raccolta o alle quali è possibile accedere solo impiegando mezzi di raccolta sproporzionati. Sono da considerare tali le seguenti fattispecie:
- I. tutti gli alpeggi ed i “mayen” della Regione nel periodo di utilizzo consueto,
 - II. le aree alluvionate o isolate da forti nevicate,
 - III. le zone caratterizzate da un’orografia disagiata o da un accesso stradale difficoltoso per i mezzi di trasporto o da un’estrema lontananza dalla più vicina Ditta di rendering o dai più vicini punti di trasbordo ai sensi della legge regionale n. 16/2016,
 - IV. le zone caratterizzate da pascoli che, specie per gli ovi-caprini, rendono difficoltosa la sollecita individuazione degli animali morti,
 - V. le situazioni di emergenza,
 - VI. nel caso di animali morti per cause accidentali in luoghi isolati, lontani sia dalle baite o da altre strutture (rifugi alpini ecc.), sia dai corsi d’acqua, sia da sentieri segnalati o comunque di normale passaggio, e di difficile accesso o nei quali non è possibile effettuare l’interramento per conformazione geologica del luogo è possibile ricorrere all’abbandono delle carcasse (“attraverso altri mezzi” ai sensi del dell’art 19, paragrafo 1, lettera c) del regolamento (CE) 1069/2009) per l’alimentazione della fauna selvatica in assenza di segni di malattia trasmissibile a uomo o animali.

E’ autorizzata l’eliminazione delle carcasse degli animali mediante sotterramento o abbandono delle stesse per l’alimentazione della fauna selvatica, con le modalità sotto descritte:

- compilazione da parte del proprietario/detentore di un modulo unico, predisposto dal Servizio Veterinario dell’Azienda USL, di richiesta di sotterramento/abbandono e di autodichiarazione di morte dell’/degli animale/i comprensivo di raccolta anamnestica delle informazioni sul capo/i morto/i,
- autorizzazione comunale all’interramento/abbandono mediante Ordinanza sindacale,
- zone E dei P.R.G.C.,
- distanze: 50 m. dalle abitazioni, 20 m. dai corsi d’acqua.

I soggetti interessati dovranno adottare tutte le misure atte ad evitare danni igienico- sanitari alle persone e all’ambiente; in particolare, dovranno essere rispettate le seguenti procedure da svolgere preventivamente e in successione prima del sotterramento/abbandono delle carcasse:

1. presentazione al Sindaco del comune interessato della richiesta su modulo unico di autodichiarazione di sotterramento/

- abbandono con i dati segnaletici ed anamnestici del caso, l'area individuata e la firma del soggetto interessato,
2. richiesta da parte del Sindaco del nulla osta sanitario del competente servizio veterinario dell'Azienda USL che attesti la non sussistenza di malattie infettive ostative all'interramento od all'abbandono e del nulla osta ambientale del Comando della stazione forestale competente per territorio, sulla base dei dati presenti nel modulo di autodichiarazione inviato,
 3. gli adempimenti di cui ai punti 1 e 2 precedenti devono concludersi entro 48 ore lavorative dall'evento,
 4. il Sindaco, in qualità di autorità sanitaria locale, esperiti gli accertamenti del caso (possesso dei requisiti necessari per evitare la contaminazione delle falde freatiche, tenendo conto che il sotterramento deve avvenire ad una profondità sufficiente ad impedire alla fauna selvatica di accedere alle carcasse, che dovranno essere cosparse, prima del sotterramento stesso, se necessario, con un idoneo disinfettante, autorizza l'iter mediante ordinanza e ne verifica l'espletamento,
 5. il proprietario/detentore provvede entro 7 giorni dall'evento all'aggiornamento contestuale della banca dati regionale e nazionale dell'anagrafe del bestiame presso l'Ufficio servizi zootecnici dell'Assessorato al Turismo, Sport, Commercio, Agricoltura e Beni Culturali consegnando il modulo unico di autodichiarazione completo di ogni dato e nulla osta previsti.

Al di fuori delle casistiche sopra specificate, l'interramento di animali morti costituisce violazione delle disposizioni di cui alla Parte IV del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152.”;

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none">3. di stabilire che la presente deliberazione venga trasmessa, a cura della competente Struttura dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, al Ministero della salute, al CELVA, all'Assessorato al turismo, sport, commercio, agricoltura e beni culturali, all'Assessorato all'ambiente, risorse naturali e Corpo forestale, al Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al Direttore Generale dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale (IZS) del Piemonte Liguria e Valle d'Aosta, al Direttore della Struttura Complessa - S.C. della Valle d'Aosta con annesso CERMAS dello stesso IZS, alle Associazioni di categoria, all'AREV e all'Associazione Nazionale Allevatori Bovini di Razza Valdostana;4. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri sul bilancio della Regione;5. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione. | <ol style="list-style-type: none">3. La structure compétente de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales transmet la présente délibération au Ministère de la santé, au Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (CELVA), à l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce, de l'agriculture et des biens culturels, à l'Assessorat de l'environnement, des ressources naturelles et du Corps forestier, au commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au directeur général de l'Istituto zooprofilattico e sperimentale del Piemonte, della Liguria e della Valle d'Aosta, au directeur de la structure complexe Valle d'Aosta con annesso CERMAS dudit institut, aux associations catégorielles, à l'AREV et à l'Associazione nazionale allevatori bovini di razza valdostana.4. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.5. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Deliberazione 29 novembre 2019, n. 1692.

Approvazione dello schema di accordo tra la Regione Campania e la Regione Autonoma Valle d'Aosta per il riuso del sistema informativo G.I.S.A. - Gestione integrata servizi e attività, soluzione verticale per la sicurezza alimentare e la sanità pubblica veterinaria. Prenotazione di spesa.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

Délibération n° 1692 du 29 novembre 2019,

portant approbation du modèle d'accord entre la Région Campanie et la Région autonome Vallée d'Aoste pour l'utilisation du système d'information GISA (Gestion intégrée des services et des activités – Solution verticale pour la sécurité alimentaire et la santé publique vétérinaire) et réservation de la dépense y afférente.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

1. di approvare lo schema di accordo tra le Regioni Campania e Valle d'Aosta per il riuso del sistema informativo denominato G.I.S.A. - Gestione Integrata Servizi e Attività, soluzione verticale per la sicurezza alimentare e la sanità pubblica veterinaria, documento che, allegato alla presente deliberazione, ne costituisce parte integrante;
2. di stabilire che l'accordo sarà sottoscritto, per la Regione Autonoma Valle d'Aosta, dal Coordinatore del Dipartimento innovazione e agenda digitale della Presidenza della Regione e dal Dirigente della Struttura igiene e sanità pubblica e veterinaria dell'Assessorato Sanità, salute e politiche sociali, i quali sono autorizzati ad apportare eventuali modifiche non sostanziali in sede di sottoscrizione;
3. di approvare la spesa complessiva di euro 50.445,78 (cinquantamilaquattrocentoquarantacinque/78) IVA inclusa, relativa alla predisposizione dell'ambiente in pre-produzione, la personalizzazione del sistema alle necessità della Regione per quanto riguarda i moduli principali (Anagrafiche 852, 853 e controlli ufficiali), il recupero dei dati pregressi, la messa in esercizio, la formazione e il supporto utente all'avvio del sistema, dando atto che la somma di euro 32.057,94, per l'anno 2019, è già stata prenotata con DGR 781/2019, nel seguente modo:

- quanto a euro 26.567,94 sul capitolo U0012185 "Spese di informatizzazione per progetti di interesse per il territorio regionale e per la cooperazione applicativa", prenotazione n. 12375/2019
- quanto a euro 5.490,00, sul capitolo U0023534 "Spese per l'ospitalità, l'elaborazione e la gestione dei sistemi informativi e relativa manutenzione", prenotazione n. 12415/2019,

mentre la restante somma di euro 18.387,84, per l'anno 2020, viene prenotata nel seguente modo:

- quanto a euro 10.592,04, sul capitolo U0012185 "Spese di informatizzazione per progetti di interesse per il territorio regionale e per la cooperazione applicativa",
- quanto a euro 7.795,80, sul capitolo U0023534 "Spese per l'ospitalità, l'elaborazione e la gestione dei sistemi informativi e relativa manutenzione",

a valere sul bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, che presentano la necessaria disponibilità;

délibère

1. Le modèle d'accord entre la Région Campanie et la Région autonome Vallée d'Aoste pour l'utilisation du système d'information GISA (Gestion intégrée des services et des activités – Solution verticale pour la sécurité alimentaire et la santé publique vétérinaire) est approuvé tel qu'il figure à l'annexe faisant partie intégrante de la présente délibération.
2. L'accord en question sera signé, pour ce qui est de la Région autonome Vallée d'Aoste, par le coordinateur du Département de l'innovation et de l'agenda numérique de la Présidence de la Région et par le dirigeant de la structure « Hygiène et santé publique et vétérinaire » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales ; lors de la signature dudit accord, lesdits dirigeants sont autorisés à apporter à celui-ci toute modification non substantielle.
3. La dépense globale de 50 445,78 euros (cinquante mille quatre cent quarante-cinq euros et soixante-dix-huit centimes), IVA comprise, relative à la réalisation de l'environnement de pré-production, à l'adaptation du système aux exigences de la Région pour ce qui est des modules principaux (Anagrafiche 852 et 853 et contrôles officiels), à la récupération des données précédentes, à la mise en œuvre, à la formation et à l'assistance aux usagers lors du démarrage du système est approuvée, la somme de 32 057,94 euros ayant déjà été réservée au titre de 2019 par la délibération du Gouvernement régional n° 781 du 7 juin 2019 comme suit :

- quant à 26 567,94 euros sur le chapitre U0012185 « Dépenses d'informatisation pour les projets d'intérêt régional et pour la coopération applicative » (réservation n° 12375/2019) ;
- quant à 5 490 euros sur le chapitre U0023534 « Dépenses pour l'accueil, l'élaboration, la gestion et l'entretien des systèmes d'information » (réservation n° 12415/2019).

La somme de 18 387,84 euros est réservée comme suit, au titre de 2020 :

- quant à 10 592,04 euros sur le chapitre U0012185 « Dépenses d'informatisation pour les projets d'intérêt régional et pour la coopération applicative » ;
- quant à 7 795,80 euros sur le chapitre U0023534 « Dépenses pour l'accueil, l'élaboration, la gestion et l'entretien des systèmes d'information ».

Ladite somme est réservée sur le budget de gestion 2019/2021 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.

4. di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali del Coordinatore del Dipartimento innovazione e agenda digitale l'approvazione degli atti necessari alla realizzazione delle attività volte all'introduzione del sistema presso l'Amministrazione regionale e delle attività relative alla seconda fase, comprendente, in particolare, l'integrazione con le diverse banche dati che dovranno interagire con il sistema (banca dati regionale dell'anagrafe del bestiame, banca dati delle aziende agricole, banca dati dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta e banca dati dell'ARPA della Valle d'Aosta);
5. di rinviare a successivi provvedimenti del Coordinatore del Dipartimento innovazione e agenda digitale e del Dirigente della Struttura igiene e sanità pubblica e veterinaria l'approvazione delle eventuali modalità di collaborazione con la Regione Campania per attività di modifiche, di sviluppo e di manutenzione del sistema, da effettuare congiuntamente, condividendo i pertinenti costi;
6. di fornire il sistema informativo G.I.S.A. alla struttura competente della Regione, alle strutture dell'Azienda USL e ai vari soggetti coinvolti nell'ambito delle attività di gestione della sicurezza alimentare e della sanità pubblica veterinaria per gestire le anagrafiche, i procedimenti documentali, i controlli ufficiali (Audit, Ispesioni e campionamenti) e i flussi dati relativi alle Imprese del settore alimentare;
7. di stabilire che la struttura Igiene e sanità pubblica e veterinaria provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione al Ministero della Salute, al Comando Carabinieri NAS di Aosta, al Comandante del Corpo forestale della Valle d'Aosta, al Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al Direttore Generale dell'ARPA, al Direttore Generale dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale (IZS) del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta e alla S.C. Valle d'Aosta con annesso CERMAS dell'IZS del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta;
8. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegato: omissis.

Deliberazione 13 dicembre 2019, n. 1743.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per prelievo dal fondo di riserva spese impreviste.

4. Le coordinateur du Département de l'innovation et de l'agenda numérique prendra tous les actes nécessaires à la réalisation des activités relatives à l'introduction du système dans l'Administration régionale et à la mise en place de la deuxième phase, comprenant notamment l'intégration avec les différentes banques de données qui devront interagir avec ledit système, à savoir : la banque de données régionale du fichier du bétail, la banque des données des exploitations agricoles, la banque de données de l'*Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte, della Liguria e della Valle d'Aosta* et la banque de données de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste.
5. Les éventuelles modalités de collaboration avec la Région Campanie relatives aux opérations de modification, de développement et d'entretien du système, effectués et financés de concert par les deux Régions, seront approuvées par des actes ultérieurs du coordinateur du Département de l'innovation et de l'agenda numérique et du dirigeant de la structure « Hygiène et santé publique et vétérinaire ».
6. Le système d'information GISA est fourni à la structure régionale compétente, ainsi qu'aux structures de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et aux différents acteurs concernés par les activités de gestion de la sécurité alimentaire et de la santé publique vétérinaire en vue de la gestion des registres, des procédures de documentation, des contrôles officiels (audits, inspections et échantillonnages) et des flux relatifs aux entreprises œuvrant dans le secteur alimentaire.
7. La structure « Hygiène et santé publique et vétérinaire » informe de l'adoption de la présente délibération le Ministère de la santé, le commandement des Carabinieri du NAS d'Aoste, le commandant du Corps forestier de la Vallée d'Aoste, le commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, le directeur général de l'ARPE, le directeur général de l'*Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte, della Liguria e della Valle d'Aosta* et la structure complexe *Valle d'Aosta – CERMAS* dudit institut.
8. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

L'annexe n'est pas publiée.

Délibération n° 1743 du 13 décembre 2019,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE	41 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C €	-215.075,33 -215.075,33	0,00 0,00	0,00	Verificata l'indisponibilità di parte delle risorse finanziarie a livello di struttura e di Dipartimento, il prelievo si rende necessario per poter attivare degli interventi urgenti indifferibili per la riduzione del rischio idrogeologico.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0022963	SPESE PER INTERVENTI URGENTI E INDIFFERIBILI PER LA RIDUZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO	62 04 00 - ASSETTO IDROGEOLOGICO DEI BACINI MONTANI	C €	215.075,33 215.075,33	0,00 0,00	0,00	La variazione è necessaria per far fronte d'urgenza ai seguenti interventi indifferibili: disalveo più briglia selettiva torrente Coudrey di La Thuile, disgaggio parete rocciosa loc. Torille di Verres, disgaggio e consolidamento parete SR 18 KM 5+400 Comune di Charvensod
Totale						C €	0,00 0,00	0,00 0,00	0,00	

C = Competenza
€ = Cassa

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C 215.075,33	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C -215.075,33	0,00	0,00
			C 0,00	0,00	0,00

C = Competenza

**VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C 215.075,33	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	€ 215.075,33	0,00	0,00
			C -215.075,33	0,00	0,00
			€ -215.075,33	0,00	0,00
			C 0,00	0,00	0,00
			€ 0,00	0,00	0,00

C = Competenza
€ = Cassa

Deliberazione 13 dicembre, n. 1744.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1744 du 13 décembre 2019,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023647	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE DIRIGENTE E DOCENTE A TEMPO INDETERMINATO E A TEMPO DETERMINATO ANNUALE O FINO AL TERMINE DELLE ATTIVITA' DIDATTICHE (SCUOLA PRIMARIA)	51 01 00 - PERSONALE SCOLASTICO	C €	-300.000,00 -300.000,00	0,00 0,00	0,00	la variazione in diminuzione è possibile in quanto lo stanziamento risulta esuberante ed è necessaria per aumentare gli stanziamenti dei capitoli relativi alla retribuzione del personale supplente saltuario che risultano carenti
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023653	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE DOCENTE SUPPLENTE SALTUARIO (SCUOLA SECONDARIA)	51 01 00 - PERSONALE SCOLASTICO	C €	97.680,00 97.680,00	0,00	0,00	la variazione è necessaria per garantire il pagamento delle retribuzioni del mese di dicembre 2019 e delle tredicesime mensilità anno 2019 al personale supplente saltuario
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	01 - ISTRUZIONE PRESCOLASTICA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023641	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE DOCENTE SUPPLENTE SALTUARIO (SCUOLA DELL'INFANZIA)	51 01 00 - PERSONALE SCOLASTICO	C €	27.900,00 27.900,00	0,00	0,00	la variazione è necessaria per garantire il pagamento delle retribuzioni del mese di dicembre 2019 e delle tredicesime mensilità anno 2019 al personale supplente saltuario
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023658	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE EDUCATIVO SUPPLENTE SALTUARIO (CONVITTO REGIONALE)	51 01 00 - PERSONALE SCOLASTICO	C €	10.470,00 10.470,00	0,00	0,00	la variazione è necessaria per garantire il pagamento delle retribuzioni del mese di dicembre 2019 e delle tredicesime mensilità anno 2019 al personale supplente saltuario
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023648	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE DOCENTE SUPPLENTE SALTUARIO (SCUOLA PRIMARIA)	51 01 00 - PERSONALE SCOLASTICO	C €	163.950,00 163.950,00	0,00	0,00	la variazione è necessaria per garantire il pagamento delle retribuzioni del mese di dicembre 2019 e delle tredicesime mensilità anno 2019 al personale supplente saltuario

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTE DELLA VARIAZIONE
						2019 2020 2021
					Totale	0,00 0,00 0,00
						C 0,00 0,00
						€ 0,00 0,00

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO				
SPESA				
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTE DELLA VARIAZIONE	
			2019	2020 2021
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	01 - ISTRUZIONE PRESCOLASTICA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C 27.900,00	0,00 0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C -38.370,00	0,00 0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C 10.470,00	0,00 0,00
			C 0,00	0,00 0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	01 - ISTRUZIONE PRESCOLASTICA	1 - SPESE CORRENTI	C 27.900,00	0,00	0,00	0,00
			€ 27.900,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C -38.370,00	0,00	0,00	0,00
			€ -38.370,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C 10.470,00	0,00	0,00	0,00
			€ 10.470,00			
			C 0,00	0,00	0,00	0,00
			€ 0,00			

C = Competenza
€ = Cassa

Deliberazione 13 dicembre 2019, n. 1764.

Proroga del secondo avviso per la concessione dei contributi a supporto del “Cammino Balteo” di cui al progetto integrato “Bassa via della Valle d’Aosta - Sostegno ai servizi turistici”, approvato con DGR 1114/2019.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare, per le motivazioni esposte in premessa, la proroga della scadenza del secondo Avviso di cui alla DGR 1114/2019 dalle ore 12.00 del 20 dicembre 2019 alle ore 12.00 del 17 aprile 2020;
- 2) di dare atto che le risorse per euro 500.000 per l’anno 2020 trovano copertura sulle prenotazioni di spesa approvate con DGR 515/2018;
- 3) di stabilire, per le motivazioni esposte in premessa, che con successiva deliberazione da adottarsi all’inizio del 2020, la dotazione finanziaria pubblica disponibile di cui all’art. 24, comma 1, del secondo Avviso potrà essere incrementata sulla base del numero e dimensione dei Progetti che verranno presentati;
- 4) di stabilire che le strutture regionali competenti realizzino un’azione informativa adeguata per rendere edotte le imprese interessate in merito alla proroga di cui al precedente punto 1) e all’incremento di risorse finanziarie pubbliche disponibili di cui al precedente punto 3);
- 5) di pubblicare la presente deliberazione, per estratto, nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d’Aosta.

Délibération n° 1764 du 13 décembre 2019,

portant prorogation du délai du deuxième appel à projets en vue de l’octroi des aides pour la réalisation du « *Cammino Balteo* » prévues par l’action intitulée « *Bassa via della Valle d’Aosta – Sostegno ai servizi turistici* », approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1114 du 9 août 2019.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Pour les raisons visées au préambule, le délai de l’appel à projets approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1114 du 9 août 2019 est prorogé du 20 décembre 2019, 12 h, au 17 avril 2020, 12 h.
- 2) La dépense de 500 000 euros prévue pour 2020 est couverte par les crédits réservés à cet effet au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 515 du 23 avril 2018.
- 3) Pour les raisons visées au préambule, une délibération du Gouvernement régional pourra être prise au début de 2020 pour augmenter les crédits disponibles au sens du premier alinéa de l’art. 24 de l’appel à projets susmentionné en fonction du nombre et de l’envergure des projets présentés.
- 4) Les structures régionales compétentes adoptent des mesures adéquates pour informer les entreprises potentiellement intéressées de la prorogation du délai au sens du point 1 et de l’augmentation des crédits disponibles au sens du point 3.
- 5) La présente délibération est publiée, par extrait, au Bulletin officiel de la Région.

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Azienda USL Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 collaboratori professionali sanitari – Ortotista (Personale della riabilitazione), categoria D, presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

POS. GRAD.	CANDIDATO	PUNTEGGIO SU 100
1^	FABRIS ANNA	62,890
2^	FONTE NICOLE	60,400

Aosta, 19 dicembre 2019.

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane,
formazione e relazioni sindacali
Monia CARLIN

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux collaborateurs professionnels sanitaires – orthoptistes (personnel de réadaptation), catégorie D, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 220 du 27 mars 2001, avis est donné du fait que la liste d'aptitude du concours en question est la suivante :

RANG	CANDIDAT(E)	POINTS SUR 100
1	Anna FABRIS	62,890
2	Nicole FONTE	60,400

Fait à Aoste, le 19 décembre 2019.

La directrice
de la SC « Développement
des ressources humaines, formation
et relations syndicales »,
Monia CARLIN